

IDENTIFICACIÓN

CURSO	:	INGLÉS LEGAL
TRADUCCIÓN	:	LEGAL ENGLISH
SIGLA	:	DMD3834
CRÉDITOS	:	05
MÓDULOS	:	01
REQUISITOS	:	SIN REQUISITOS
CONECTOR	:	NO APLICA
RESTRICCIONES	:	170401 o 170402 o 170403 o 170404 o 170405 o 170406 o 170501 o 170502 o 170503 o 170504 o 170505 o 170506
CARÁCTER	:	OPTATIVO
TIPO	:	CÁTEDRA
CALIFICACIÓN	:	ESTÁNDAR
PALABRAS CLAVE	:	INGLES LEGAL, ÁREAS DEL DERECHO, DERECHO COMPARADO
NIVEL FORMATIVO	:	MAGÍSTER

INTEGRIDAD ACADÉMICA Y CÓDIGO DE HONOR

La Universidad tiene un compromiso con la construcción de una cultura de respeto e integridad. Quienes participen de este curso se adscriben al Código de Honor UC y adquieren el compromiso de aportar a la construcción de una cultura de Integridad Académica, actuando en consonancia con los valores de veracidad, confianza, respeto, justicia, responsabilidad y honestidad en todo el trabajo académico.

I. DESCRIPCIÓN DEL CURSO

En este curso los estudiantes aplicarán los conceptos sustantivos del inglés legal, enfocado en la práctica del ejercicio profesional -tanto privado como público- que se vincule directa o indirectamente con áreas del Derecho Regulatorio, Empresarial, Litigios, Corporativo, Penal, Administrativo o Constitucional, tanto dentro estas disciplinas, como también su aplicación en prácticas conexas y toda otra área del Derecho donde sea necesario la utilización del inglés legal acorde al ejercicio profesional en un mundo globalizado, con el objeto de que el estudiante pueda aplicar estos conocimientos en su ejercicio profesional. Las metodologías incluyen análisis de casos y taller. El curso se evaluará a través de ejercicios grupales, un informe escrito y un examen.

II. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Utilizar la terminología propia del Derecho en el idioma inglés.
2. Analizar las instituciones jurídicas equivalentes en el derecho comparado.
3. Redactar cartas, memorándums, informes, correos y todo tipo de documentación jurídica vinculada a esta área del Derecho, interpretando documentos redactados en ese idioma.
4. Aplicar tanto desde el punto de vista escrito como oral herramientas del idioma, potenciando y optimizando el nivel de inglés de base con que cuentan.

III. CONTENIDOS

1. Sistema Legal Anglosajón.

- 1.1 Introducción al Common Law.
- 1.2 Instituciones y sistema jurídico anglosajón
- 1.3 Lenguaje básico de Derecho Público y Privado.

2. Sistema de Casos y Terminología

- 2.1 Sistema de Precedentes y Case Law
- 2.2 Litigios civiles, y sistema de responsabilidad
- 2.3 Derecho sancionatorio y penal

3. Aplicación Práctica.

- 3.1 Correos, memorándums, Informes.
- 3.2 Elementos esenciales de derecho corporativo
- 3.3. Inglés Legal en transacciones y contratos.

IV. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

- Lecturas preparadas antes de clases.
- Método Socrático y Lectivo
- Estudio de casos y ejercicios prácticos (casos)
- Clases bilingües (en inglés y castellano)

V. ESTRATEGIAS EVALUATIVAS

- Talleres: 25%
- Informe escrito: 25%
- Examen final escrito: 50%

VI. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Mínima

American Legal English. Lee, Debra S. et al. Michigan Press.
Black's Law Dictionary (<https://thelawdictionary.org>)
Legal Dictionary/ Law.com (<https://dictionary.law.com>)
A Primer for the People, The Constitution of the U.S. Currie, David P.
diccionario bilingüe (<http://www.linguee.cl/>)
diccionario monolingüe (<http://www.ldoceonline.com/>)

Bibliografía Complementaria.

Introduction to International Legal English Student's Book, Cambridge University Press; 1 PAP/COM edition (2009)
The Lawyer's English Language Coursebook, Global Legal English Ltd; Edición: 2. (1 de abril de 2011)